



Lieferbedingungen (Ausland)

Januar 2004

1. Präambel

Verträge schließen wir mit Ihnen ausschließlich zu den nachfolgenden Bedingungen ab. Abweichende Einkaufsbedingungen werden auch durch Auftragsannahme nicht Vertragsinhalt.

2. Vertragsabschluss

- 2.1 Alle Vereinbarungen zwischen uns bedürfen zu ihrer Wirksamkeit der Schriftform.
- 2.2 Unsere Auftragsbestätigung ist schriftlich zu erteilen. Enthält diese unwesentliche Änderungen oder Ergänzungen gegenüber Ihrer Bestellung, so gilt Ihr Einverständnis als erteilt, falls Sie nicht innerhalb von 4 Wochen nach Zugang schriftlich widersprechen.
- 2.3 Die in Katalogen, Rundschreiben, Preislisten etc. enthaltenen Angaben werden nur dann Vertragsinhalt, wenn wir ausdrücklich schriftlich auf sie Bezug nehmen.
- 2.4 Wir sind berechtigt, kostenfrei vom Vertrag zurückzutreten, sofern notwendige Ausfuhrgenehmigungen oder Exportversicherungen nicht oder nicht innerhalb angemessener Zeit beschafft werden können.
- 2.5 Sie versichern, dass Sie uns vor Vertragsabschluss über alle gesetzlichen, behördlichen und sonstigen Vorschriften in Ihrem Land, die bei der Vertragsdurchführung beachtet werden müssen, informiert haben.

3. Geistiges Eigentum

- 3.1 Pläne, Software und sonstige Unterlagen bleiben unser Eigentum. Sie dürfen nur in dem von uns zugelassenen Umfang benutzt und weder verändert, vervielfältigt noch Dritten zugänglich gemacht werden. Ergänzend gelten unsere Bedingungen für 'Software-Nutzungsrechte'.
- 3.2 Soweit Liefergegenstände oder Teile davon urheberrechtlich geschützt sind, räumen wir Ihnen ein nicht ausschließliches und nicht übertragbares Recht zur vertragsgemäßen Nutzung innerhalb Ihres Unternehmens ein. Im Übrigen verbleiben die Verwertrungsrechte bei uns beziehungsweise beim Hersteller. Vervielfältigungen oder Bearbeitungen bedürfen unserer vorherigen schriftlichen Zustimmung.
- 3.3 Firmen-, Marken- und sonstige Kennzeichen an den von uns gelieferten Gegenständen dürfen weder entfernt noch verändert werden.

4. Lieferzeit

- 4.1 Eine vereinbarte Lieferzeit beginnt, sobald der Vertrag abgeschlossen ist, sämtliche behördlichen Formalitäten erledigt sind und alle zu seiner Abwicklung erforderlichen technischen Angaben sowie vereinbarte Anzahlungen und Zahlungssicherheiten vorliegen. Die Lieferzeit ist eingehalten, wenn Ihnen unsere Versandbereitschaftsanzeige innerhalb dieser Frist zugeht. Soweit eine Abnahme zu erfolgen hat, ist der vereinbarte Abnahmetermin maßgeblich. Die Frist ist in diesem Fall eingehalten, wenn wir Ihnen bis zum vereinbarten Abnahmetermin unsere Abnahmebereitschaft angezeigt haben.
- 4.2 Müssen die Liefergegenstände in unserem Werk eingefahren werden, und stellen Sie uns das erforderliche Einfahrmaterial nach rechtzeitigem vorherigem Abruf nicht termingerecht und unentgeltlich zur Verfügung, so verlängert sich die Lieferzeit entsprechend. Dadurch entstehende Kosten gehen zu Ihren Lasten.
- 4.3 Die Einhaltung der Lieferzeit setzt die Erfüllung der Ihnen obliegenden Vertragspflichten, insbesondere die Einhaltung der Zahlungsbedingungen, voraus. Sollten nach Vertragsabschluss auf Ihren Wunsch hin Änderungen des Vertragsgegenstandes vereinbart werden, so kann sich die Lieferzeit entsprechend verlängern.
- 4.4 Im Falle eines Lieferverzuges, der von uns zu vertreten ist, steht Ihnen ein Rücktrittsrecht nur zu, wenn Sie uns eine angemessene Nachfrist setzen, verbunden mit der ausdrücklichen Erklärung, dass Sie die Annahme der Leistung nach Ablauf dieser Frist ablehnen und wir die Leistung nicht innerhalb der gesetzten Nachfrist bewirken.
- 4.5 Wird die Lieferung ganz oder teilweise durch unser Verschulden verzögert, so können Sie für den Ihnen nachweislich entstandenen Schaden eine Verzugsentschädigung verlangen. Diese beträgt für jede volle Woche der Verspätung 0,2 %, im Ganzen aber höchstens 5% vom Wert desjenigen Teils der Gesamtlieferung, der infolge der Verzögerung nicht rechtzeitig oder nicht vertragsgemäß benutzt werden kann. Die ersten zwei Wochen der Verzögerung geben keinen Anspruch auf eine Verzugsentschädigung. Weitergehende Schadensersatzansprüche wegen eines von uns zu vertretenden Verzugs sind – vorbehaltlich der Ziffer 8.2 – ausgeschlossen.

5. Gefahrübergang

- 5.1** Die Lieferung erfolgt ab Werk (gemäß Incoterms in der jeweils neuesten Fassung). Teillieferungen sind zulässig. Wenn Teillieferungen erfolgen oder wir noch andere Leistungen, z. B. die Transportkosten einschließlich Versicherung oder die Montage, jeweils ganz oder teilweise, gemäß Ihrem Auftrag übernehmen oder durchführen lassen, geht die Gefahr spätestens mit der Absendung der Lieferteile auf Sie über. Die Gefahr geht endgültig entsprechend der vereinbarten Incoterm-Klausel auf Sie über. Sie verpflichten sich daher, den gesamten Vertragswert ab diesem Zeitpunkt gegen alle Gefahren bis zur Endabnahme, falls eine solche zu erteilen ist, zu versichern, in jedem Fall aber bis zur vollständigen Zahlung des gesamten Vertragswertes. Wir sind berechtigt, einen geeigneten Nachweis für diese Versicherung von Ihnen zu verlangen. Die Lieferung gilt unabhängig von einem förmlichen Abnahmeverfahren als abgenommen, wenn Sie den Liefergegenstand über einen Zeitraum von 4 Wochen in Gebrauch nehmen oder sonst nutzen. Die Verpackung entspricht der Versandart und wird von uns zum Selbstkostenpreis berechnet. Verpackungsmaterial wird nicht zurückgenommen.
- 5.2** Nehmen Sie nach Anzeige der Versandbereitschaft die Lieferung zum vereinbarten Liefertermin nicht unverzüglich ab, so sind wir berechtigt, den Liefergegenstand auf Ihre Gefahr und auf Ihre Kosten einzulagern und zu versichern. Sie tragen alle durch die Annahmeverzögerung verursachten Kosten. Die Nichtannahme der Lieferung befreit Sie nicht von der Pflicht zur Zahlung des Kaufpreises. Wir sind in diesem Fall außerdem berechtigt, nach Setzung und fruchtlosem Ablauf einer angemessenen Frist anderweitig über den Liefergegenstand zu verfügen, und Sie anschließend innerhalb einer angemessenen Frist zu beliefern.
- 5.3** Angelieferte Gegenstände sind von Ihnen unbeschadet der unter Ziffer 7 benannten Rechte entgegenzunehmen. Dies gilt nicht, falls diese Gegenstände offensichtliche wesentliche Mängel aufweisen.
- 5.4** Wird uns die Lieferung vor Gefahrübergang ganz oder teilweise endgültig unmöglich, so steht Ihnen ein Rücktrittsrecht zu. Tritt die Unmöglichkeit während Ihres Annahmeverzugs oder durch Ihr Verschulden ein, so bleiben Sie uns zur Gegenleistung verpflichtet.

6. Maschinen- und Anlagensicherheit

Von uns gelieferte Maschinen, Anlagen usw. entsprechen den in der Bundesrepublik Deutschland geltenden gesetzlichen Sicherheits- und Unfallverhütungsvorschriften soweit wir nichts Abweichendes vereinbart haben. Diese Liefergegenstände dürfen nur durch fachkundiges Personal nach Maßgabe unserer Dokumentation installiert und betrieben werden.

7. Gewährleistung

Wir leisten für Sach- und Rechtsmängel der Lieferung, zu denen auch das Fehlen zugesicherter Eigenschaften gehört, unter Ausschluss weiterer Ansprüche – vorbehaltlich der Ziffer 8.2 – Gewähr wie folgt:

Sachmängel

- 7.1** Wir übernehmen die Gewähr für die Fehlerfreiheit des Materials, der Konstruktion und der Ausführung.
- 7.2** Die Gewährleistungsfrist beträgt bei einschichtigem Betrieb 12 Monate und beginnt mit Inbetriebnahme oder, soweit eine solche vorgesehen ist, mit Abnahme des Liefergegenstandes (für Ersatzteile mit Lieferung). Sie endet aber spätestens 18 Monate nach Versandbereitschaftsanzeige. Bei mehrschichtigem Betrieb verkürzt sich die Gewährleistungsfrist entsprechend und ist in jedem Fall auf 2100 Betriebsstunden beschränkt.
- 7.3** Innerhalb der Gewährleistungsfrist aufgetretene und gemeldete Mängel beseitigen wir unentgeltlich nach unserer Wahl durch kostenlose Ersatzlieferungen oder sachgerechte Nachbesserungen am vereinbarten Empfangsort. Mangelhafte Teile gehen mit ihrer Auswechslung in unser Eigentum über und sind nach dem Auswechseln auf unseren Wunsch unverzüglich an uns zurückzusenden.
- 7.4** Unsere Gewährleistung ist ausgeschlossen,
- 7.4.1** wenn Sie uns den Mangel nicht unverzüglich schriftlich anzeigen oder uns nicht die Ihnen zumutbare Unterstützung bei der Mängelbeseitigung gewähren oder
- 7.4.2** soweit Mängel entstanden sind durch unsachgemäße Bedienung oder Behandlung des Liefergegenstandes, durch Nichteinhaltung der Betriebsanleitungen, Betriebsbedingungen sowie der Wartungs- und Pflegeintervalle, durch natürliche Abnutzung (z. B. Verbrauchsteile) oder Verwendung nicht ordnungsgemäßer Betriebsmittel oder Austauschwerkstoffe oder
- 7.4.3** wenn ohne unser Einverständnis Änderungen oder Instandsetzungen an dem Liefergegenstand vorgenommen oder nicht von uns gelieferte Ersatzteile verwendet werden oder
- 7.4.4** wenn unsere Erzeugnisse ohne anderslautende schriftliche Vereinbarung nicht von unserem Personal aufgestellt oder in Betrieb gesetzt wurden oder es sich nicht nachweislich um Fehler im Material, in der Konstruktion und in der Ausführung handelt. Zum Nachweis für die Einhaltung der Voraussetzungen für unsere Gewährleistung erhalten Sie mit der Maschine und/oder bestimmten Liefergegenständen ein Servicescheckheft.
- 7.5** Solange Sie sich mit der Erfüllung Ihrer vertraglichen Pflichten uns gegenüber in Verzug befinden, sind wir berechtigt, die Erfüllung von Gewährleistungsansprüchen zu verweigern. Eine Verlängerung der unter Ziffer 7.2 bestimmten Gewährleistungsfrist ist für diesen Fall ausgeschlossen.
- 7.6** Kommen wir der Pflicht zur Nachbesserung eines von uns zu beseitigenden Mangels trotz angemessener Fristsetzung und gegebenenfalls Nachfristsetzung schuldhaft nicht nach, so sind Sie berechtigt, den Mangel sachgerecht und mit der notwendigen Sorgfalt auf unsere Kosten beheben zu lassen, nachdem Sie uns schriftlich benachrichtigt haben. Sie sind stets verpflichtet, unverzüglich alle erforderlichen Vorkehrungen zur Schadensminderung zu treffen.
- 7.7** Sollte im Falle einer fehlerhaften Lieferung die Nachbesserung des Liefergegenstandes unmöglich oder

wirtschaftlich nicht vertretbar sein oder trotz mehrmaliger Versuche endgültig scheitern, so steht Ihnen nur ein Recht auf Wandlung zu, sofern eine Einigung über eine angemessene Minderung nicht erzielt wird.

7.8 Im Falle der Wandlung sind – vorbehaltlich der Ziffer 8 – alle weitergehenden Ansprüche ausgeschlossen.

7.9 Kann aufgrund unseres Verschuldens im Falle einer fehlerhaften Beratung oder bei einer Verletzung von Nebenpflichten der gelieferte Gegenstand nicht vertragsgemäß verwendet werden, so gelten die Bestimmungen dieser Ziffer 7 (Sachmängel) entsprechend.

Rechtsmängel

7.10 Führt die Nutzung der Lieferung innerhalb der in Ziffer 7.2 genannten Fristen zur Verletzung gewerblicher Schutzrechte oder von Urheberrechten im Inland, werden wir Ihnen nach unserer Wahl entweder das Recht zum weiteren Gebrauch verschaffen oder den Liefergegenstand derart modifizieren, dass die Schutzrechtsverletzung nicht mehr besteht. Ist dies zu wirtschaftlich angemessenen Bedingungen nicht möglich, so nehmen wir den Liefergegenstand zurück und erstatten den Vertragspreis. Darüber hinaus werden wir Sie von unbestrittenen oder rechtskräftig festgestellten Ansprüchen der betreffenden Schutzrechtinhaber freistellen.

7.11 Die vorgenannten Verpflichtungen sind – vorbehaltlich der Ziffer 8.2 – für den Fall der Schutz- oder Urheberrechtsverletzung abschließend.

Sie gelten nur, wenn

- Sie uns unverzüglich über die geltend gemachte Schutz- oder Urheberrechtsverletzung unterrichten,
- Sie uns in angemessenem Umfang bei der Abwehr der geltend gemachten Ansprüche unterstützen und uns gegebenenfalls die Durchführung der Modifizierungsmaßnahmen nach Ziffer 7.10 ermöglichen,
- uns alle Abwehrmaßnahmen einschließlich außergerichtlicher Regelungen vorbehalten bleiben,
- der Liefergegenstand nicht nach Ihren Anweisungen gefertigt oder abgeändert wurde und
- die Rechtsverletzung nicht dadurch verursacht wurde, dass Sie den Liefergegenstand eigenmächtig geändert oder vertragswidrig verwendet haben.

8. Haftungsbeschränkung

8.1 Für Personen- und Sachschäden haften wir – vorbehaltlich zwingender gesetzlicher Regelungen – insoweit, als im Rahmen der Deckungssummen und der Bedingungen unserer Betriebshaftpflichtversicherung Schadensersatz seitens des Versicherers geleistet wird. Einen Nachweis über den Umfang unserer Betriebshaftpflichtversicherung legen wir Ihnen auf Anforderung vor.

8.2 Weitere als die unter Ziffer 4, 5.4, 7 und 8.1 genannten Ansprüche stehen Ihnen nicht zu, außer in den Fällen des Vorsatzes oder der groben Fahrlässigkeit seitens unserer Unternehmensleitung oder eines seiner leitenden Angestellten. Insbesondere haben Sie keinerlei Ersatzansprüche für mittelbare oder Folgeschäden, die nicht am Liefergegenstand selbst entstanden sind. Im Fall des grobfahrlässigen Ver-

schuldens unserer leitenden Angestellten ist die Haftung auf maximal 10 % vom Lieferwert begrenzt.

8.3 Für die Eignung der Räume, Gebäude und Installation zur Aufstellung und zum Betrieb der gelieferten Erzeugnisse haften wir nicht.

9. Preise

9.1 Unsere Preise gelten für die Lieferung unverpackt ab Werk. Bei Lieferungen in die Bundesrepublik Deutschland kommt die Umsatzsteuer in der jeweiligen gesetzlichen Höhe hinzu. Dies gilt auch bei vereinbarten Anzahlungen.

9.2 Sollte in Ausnahmefällen der vereinbarte Preis auf eine ausländische Währung lauten und sich der Wechselkurs ändern, behalten wir uns bis zum Erhalt des Kaufpreises eine Preisanpassung vor.

9.3 Ist für eine Lieferung ein Preis nicht vereinbart, so stellen wir Ihnen unseren am Tage der Lieferung gültigen Listenpreis in Rechnung.

9.4 Wenn Sie mit uns nach Vertragsabschluss eine Änderung des Liefergegenstandes vereinbaren, so tragen Sie alle daraus entstehenden Kosten.

9.5 Unser Anspruch auf Schadensersatz gemäß § 377 des Schweizer Obligationenrechts ermittelt sich gegebenenfalls nach der Abzugsmethode.

9.6 Die im Zahlungsverkehr entstehenden Kosten trägt jede Vertragspartei selbst.

9.7 Kosten, die uns durch eine verspätete Rückgabe von Bankgarantie-/bürgschafts-Urkunden entstehen, sind von Ihnen zu erstatten.

9.8 Anfallende in- und ausländische Nebenkosten, die nicht durch die vereinbarte Incoterm-Klausel (Incoterms 2000) geregelt sind, wie z. B. Inspektionskosten, Konsulats- und Beglaubigungsgebühren, die im Zusammenhang mit der Lieferung anfallen, sind durch Sie zu tragen. Das gleiche gilt für Steuern, die außerhalb der Bundesrepublik Deutschland anfallen.

10. Zahlungsbedingungen

10.1 Der Kaufpreis und die zusätzlichen Kosten, wie z. B. für Verpackung und Fracht, sind ohne Abzug fällig innerhalb von 14 Tagen nach Rechnungsdatum. Alle Zahlungen, auch auf Basis von Wechseln, gelten erst als bewirkt, wenn wir vorbehaltlos über die Zahlungen verfügen können.

10.2 Das Recht, Zahlungen zurückzuhalten oder mit Gegenansprüchen aufzurechnen, steht Ihnen nur insoweit zu, als Ihre Gegenansprüche unbestritten oder rechtskräftig festgestellt sind.

10.3 Sollten Sie sich uns gegenüber in Verzug befinden, so sind wir berechtigt, die Erfüllung unserer eigenen Vertragspflichten bis zum Eingang der rückständigen Zahlungen aufzuschieben, insbesondere den Liefergegenstand ganz oder teilweise zurückzubehalten.

10.4 Für die Überschreitung vereinbarter Zahlungstermine berechnen wir Zinsen in Höhe von 5 Prozentsatz p.a. über dem jeweils geltenden Basiszinsatz der Europäischen Zentralbank.

10.5 Befinden Sie sich mit fälligen Zahlungen in Verzug und leisten Sie trotz Nachfristsetzung nicht oder verstoßen Sie sonst in schwerwiegender Weise gegen den Vertrag, so sind wir berechtigt, vom Vertrag zurückzutreten und Schadensersatz zu verlangen.

Sie sind dann verpflichtet, uns die gelieferten Gegenstände unverzüglich auf unser Verlangen sowie für uns unentgeltlich und auf Ihre Gefahr zurückzusenden.

11. Eigentumsvorbehalt

- 11.1** Alle von uns gelieferten Erzeugnisse bleiben bis zur vollständigen Bezahlung des Kaufpreises und der zusätzlichen Kosten unser Eigentum.
- 11.2** Solange die Liefergegenstände unserem Eigentumsvorbehalt unterliegen, dürfen Sie diese weder verkaufen, vermieten, verpachten, verleihen, verpfänden noch zur Sicherung oder zu anderen Zwecken übereignen oder in sonstiger Weise zugunsten Dritter über sie verfügen. Sie werden uns bei Maßnahmen zur Sicherung und gegebenenfalls zur Durchsetzung unseres Eigentumsvorbehaltsrechts unterstützen. Soweit Dritte Rechte am Liefergegenstand geltend machen oder über ihn verfügen, werden Sie uns unverzüglich benachrichtigen.
- 11.3** Für die Dauer unseres Eigentumsvorbehalts sind wir berechtigt, den Liefergegenstand auf Ihre Kosten gegen Diebstahl-, Bruch-, Transport-, Feuer-, Wasser- und sonstige Schäden zu versichern, sofern Sie nicht selbst die Versicherung nachweislich abgeschlossen haben.
- 11.4** Befinden Sie sich in Zahlungsverzug oder verstoßen Sie sonst in schwerwiegender Weise gegen den Vertrag, sind wir berechtigt, den Liefergegenstand zurückzunehmen. Die Rücknahme sowie eine Pfändung des Liefergegenstandes durch uns gelten nicht als Rücktritt vom Vertrag.
- 11.5** Der Eigentumsübergang berührt nicht die Bestimmungen zum Gefahrübergang nach Ziffer 5.

12. Höhere Gewalt

- 12.1** Jede Vertragspartei ist berechtigt, die Erfüllung von Vertragspflichten zu verweigern, sofern und solange dies durch die nachfolgend genannten Umstände verhindert oder wirtschaftlich unvertretbar wird: Streiks und Aussperrungen und andere Umstände außerhalb der Verantwortlichkeit der Vertragsparteien, wie Naturkatastrophen, Feuer, Erdbeben, Krieg (ob erklärt oder nicht), Mobilmachung, Aufruhr, Beschlagnahme, Pfändung, Embargo, Einschränkungen in der Energieversorgung, Fehler und Verzögerungen bei Unterlieferanten aus einem dieser Gründe.
- 12.2** Ein in dieser Ziffer genannter Umstand, der vor Vertragsabschluss eingetreten ist, gibt der Vertragspartei nur dann ein Recht zur Verweigerung der Erfüllung, wenn dessen Auswirkungen auf die Vertragserfüllung bewiesen sind und bei Vertragsabschluss nicht vorhersehbar waren.
- 12.3** Die Vertragspartei, die sich auf Höhere Gewalt berufen will, informiert die andere Vertragspartei unverzüglich über Beginn und Beendigung solcher Umstände.
- 12.4** Falls Sie durch Höhere Gewalt an der Vertragserfüllung gehindert werden, werden Sie uns bezüglich der Kosten schadlos halten, die uns aus der Sicherung des Liefergegenstands entstanden sind.
- 12.5** Jede Vertragspartei hat das Recht, vom Vertrag schriftlich zurückzutreten, falls die Vertragserfüllung

aufgrund höherer Gewalt nach dieser Vorschrift für länger als 6 Monate verhindert wird.

13. Vorkaufs- und Rücknahmerecht

Im Hinblick auf unser Gebrauchtmaschinengeschäft gelten folgende Regelungen:

- 13.1** Für von uns gelieferte Maschinen und Baugruppen steht uns oder einem von uns zu benennenden Unternehmen ein Vorkaufsrecht zu, ausgenommen ist die Weiterveräußerung innerhalb Ihrer Firmengruppe.
- 13.2** Entsprechend steht uns ein Rücknahmerecht zu, falls Sie die genannten Produkte anderweitig auf Dritte übertragen wollen (außerhalb Ihrer Firmengruppe).
- 13.3** Sie werden uns diesbezüglich rechtzeitig informieren, falls ein Verkauf oder eine Übertragung an einen Dritten außerhalb Ihres Unternehmens oder Konzerns geplant ist. Scheckheftgepflegte Maschinen werden wir bei Bedarf bevorzugt in Zahlung nehmen.
- 13.4** Vorkaufs- und Rücknahmerecht sind gegebenenfalls innerhalb von 4 Wochen nach Eingang Ihrer Information gemäß Ziffer 13.3 bei uns auszuüben.

14. Schiedsgericht, anwendbares Recht

- 14.1** Alle Streitigkeiten aus und im Zusammenhang mit unserer Vertragsbeziehung werden nach der Vergleichs- und Schiedsgerichtsordnung der Internationalen Handelskammer von einem oder mehreren gemäß dieser Ordnung ernannten Schiedsrichtern endgültig entschieden. Ort des Schiedsgerichts ist Zürich, Schweiz.
- 14.2** Der Vertrag unterliegt Schweizer Recht unter Ausschluss des UN-Kaufrechts.

Focke & Co. (GmbH & Co. KG)



Terms and conditions of sale (export orders)

January 2004

1. Preamble

We shall conclude contracts with you only on the following terms and conditions. Acceptance of an order will not imply acceptance of different contract purchase conditions.

2. Conclusion of contract

2.1 Any agreements between us must be in writing.

2.2 Our confirmation of order must be issued in writing. If it contains minor modifications or additions to your order, you will be deemed to be in agreement therewith unless you object in writing within four weeks of receipt.

2.3 Information which appears in catalogues, circulars, price lists, etc will form part of the contract only if we expressly refer to them in writing.

2.4 We have the right to withdraw from the contract exempt from any charges if the required export permits or export insurances cannot be obtained or cannot be obtained within a reasonable time.

2.5 You will confirm that, prior to conclusion of the contract, you have informed us of any and all statutory, official or other requirements which are mandatory for implementation of the contract in your home country.

3. Intellectual property

3.1 Plans, software and other documents will remain our property. They may be used only to the extent permitted by ourselves and must not be modified, reproduced or made available to third parties. Our terms and conditions governing rights to software use will also apply.

3.2 Where delivered items or parts thereof are protected by copyright, we shall grant you a non-exclusive and nontransferable right to use the same within your company in conformity with the contract. Otherwise, the rights of use will remain with us and/or the manufacturer. Reproductions or adaptations will require our prior consent in writing.

3.3 Business or brand names and other identifying marks on the items supplied by us must not be removed or modified.

4. Delivery date

4.1 An agreed delivery period will begin as soon as the contract has been concluded, all official formalities have been completed, all the technical information required to process the order is available, agreed prepayments have been made, and agreed security for payment has been provided. The delivery period shall be deemed met if you receive advice from us within that period that we are ready to ship. Where goods have to be accepted, the agreed acceptance date will be the determining date. In this event, the delivery period shall be deemed met if we have advised you by the agreed acceptance date that we are ready for acceptance.

4.2 If items to be delivered have to be run in at our works and if you do not make the necessary test materials available to us on schedule and free of charge after we have requisitioned them well in advance, the delivery period will be extended accordingly. Costs incurred thereby will be borne by yourselves.

4.3 Compliance with the delivery period will be dependent on performance of your contractual obligations, in particular compliance with the terms of payment. If modifications to the items to be delivered are agreed at your request after the contract has been concluded, the delivery period may be extended accordingly.

4.4 In the event of delay in delivery, where we are responsible for such delay, you will have the right to rescind the contract only if you grant us a reasonable grace period and expressly state at the same time that you refuse to accept performance of the contract after expiry of that period, and if we do not then effect performance within the grace period set.

4.5 If the delay in delivery in full or in part is our fault, you may demand compensation for the damage demonstrably suffered by you as a result of delayed performance. For each full week's delay this will be 0.2 %, up to a maximum of 5 %, of the value of that part of the total delivery which cannot be used on time or in conformity with the contract as a result of the delay. There will be no entitlement to compensation for the first two weeks' delay. No further claims for compensation will be allowed on the basis of a delay for which we are responsible, subject to Clause 8.2.

5. Passage of risk

5.1 The delivery terms will be Ex Works (in conformity with the latest version of Incoterms). Part deliveries will be allowable. If delivery is carried out in instalments, or if we wholly or partly assume responsibility for or arrange other services, e.g. carriage costs and insurance, or installation, as per your order, the risk will pass to you no later than the time when each instalment is despatched. Risk of damage or loss of the Goods shall pass finally to you in accordance with the agreed Incoterm-Clause. From this point on, you are therefore obliged to insure the entire value of the contract against all risks until the final acceptance of the Goods, if this has to be certified, in any case until we have received full payment of the value of the contract. We reserve the right to request from you appropriate evidence of this insurance. Irrespective of any formal acceptance procedure, the delivery will be deemed accepted if you avail yourself of, or otherwise use, the delivered items over a period of four weeks. Packing will be appropriate for the method of despatch and will be invoiced by us at cost price. Packaging is not returnable.

5.2 If you do not immediately accept the delivery on the agreed delivery date after we have notified you of our readiness to ship, we will be entitled to store and insure the items declared ready for delivery at your risk and expense. You will bear any costs incurred through the delay in acceptance. Non-acceptance of the delivery will not exempt you from your obligation to pay the purchase price. After expiry of a reasonable time set by us, we will, in this event, also be entitled to otherwise dispose of the items concerned and then to resupply you within a reasonable period.

5.3 Delivered items are to be received by you, notwithstanding the rights referred to in Clause 7. This will not apply if these items obviously have significant defects.

5.4 If delivery in full or in part finally becomes impossible for us prior to the passage of risk, you will have the right to rescind the contract. If such impossibility occurs during the delay in your acceptance, or is your fault, you will still be bound by your contractual obligations.

6. Machine safety regulations

Machines and the like delivered by us will conform to the statutory safety and accident prevention regulations in force in the Federal Republic of Germany unless we have agreed otherwise. Such items may be installed and operated only by skilled staff in accordance with our documentation.

7. Warranty

We warrant the merchantable quality and title of the delivered items, including any features promised, to the exclusion of further claims, subject to Clause 8.2 as follows:

Defects of quality

7.1 We warrant that the material, construction and design are free from defects.

7.2 The warranty period will be 12 months for delivered equipment utilised one-shift operations and will commence with commissioning, or with your acceptance of the delivered item where provision is made for this (for spare parts upon delivery). The warranty period will, however, run for a maximum of 18 months after we have notified you of our readiness to ship. For multiple-shift operations the warranty period will be reduced accordingly and will in any event be limited to 2100 hours of operation.

7.3 We will correct defects which occur and are reported within the warranty period free of charge, either by making free of charge replacement deliveries or by duly rectifying the defects at the place of destination, at our discretion. Defective parts will become our property once they are replaced, and are to be returned to us at our request immediately after replacement.

7.4 The following circumstances will not be covered by our warranty:

7.4.1 if you fail to notify us of the defect immediately in writing or fail to provide us with reasonable assistance to enable us to correct the defect, or

7.4.2 where defects have been caused by improper operation or treatment of the delivered items, by failure to comply with the operating instructions, operating conditions or service and maintenance intervals, by natural wear and tear (e.g. consumables), or by the use of nonspecified materials or replacement materials, or

7.4.3 if, without our consent, modifications or repairs are made to the delivered item, or the spares used are not supplied by us, or

7.4.4 if our products have not been installed or commissioned by our staff, unless there is a written agreement to the contrary, or the defects are not demonstrably in the material, construction or design. With the machine and/or certain delivery items you will receive a service logbook to record your compliance with our warranty conditions.

7.5 If at any time you default on performance of your contractual obligations to us, we will be entitled to refuse to honour warranty claims. The warranty period stipulated under Clause 7.2 will not be extended for this reason.

7.6 If, despite a reasonable time limit and an additional extension if necessary, we culpably fail to meet our obligation to rectify a defect we have a duty to correct, you will be entitled to have the defect duly remedied at our expense with all due care after you have notified us in writing. You are always obliged to take all necessary measures to minimize losses immediately.

7.7 If, in the event of a defective delivery, it proves impossible or economically not viable to rectify such defects, or if repeated attempts to do so should ultimately fail, you will have the right to cancel the sale only where agreement is not reached on a reasonable reduction in the purchase price.

7.8 If the sale is cancelled, all further claims will be excluded, subject to Clause 8.

- 7.9** If the delivered item cannot be used in conformity with the contract and we are at fault through having given the wrong advice or having failed to fulfil our secondary obligations, the provisions of this Clause 7 (Defects of quality) will apply accordingly.

Defects of title

- 7.10** If use of the delivered item within the periods referred to in Clause 7.2 leads to the infringement of industrial property rights or copyright in your home country, we will either obtain the right of continued use for you or we will modify the delivered item to prevent continued infringement of the industrial property right, at our discretion. If this is not possible under economically viable conditions, we will take the delivered item back and refund the contract price. We will also indemnify you against claims by the owners of the industrial property rights concerned, where such claims are undisputed or upheld in a non-appealable judgement.

- 7.11** Subject to Clause 8.2, the above undertakings will be final in the event of industrial property right or copyright infringement.

They will apply only if

- you inform us immediately of the industrial property right or copyright infringement claims,
- you provide us with reasonable assistance to counter these claims and enable us, where appropriate, to make the modifications referred to in Clause 7.10,
- we reserve the right to take any action to counter these claims, including the right to settle out of court,
- the delivered item has not been manufactured or modified in accordance with your instructions, and
- the infringement did not occur because you altered the delivered item independently or used it in violation of the contract.

8. Limitation of liability

- 8.1** Subject to binding statutory requirements, we shall be liable for personal injury and damage to property in so far as damages are paid by our liability insurer within the limits of the sums insured and the terms of our insurance policy. We shall supply you with evidence of the extent of our liability insurance on request.
- 8.2** You will not be entitled to make claims other than those referred to in Clauses 4, 5.4, 7 and 8.1, except in cases of wilful intent or gross negligence on the part of our company management or one of its senior staff. In particular, you will have no claims for compensation for indirect or consequential damage not caused to the delivered item itself. In the event of gross negligence on the part of our senior staff, liability will be restricted to a maximum of 10 % of the delivery value.
- 8.3** We will not be liable for the suitability of the premises, building or facilities for the installation and operation of the products supplied.

9. Prices

- 9.1** Our prices will apply to delivery unpacked Ex Works. Deliveries to the Federal Republic of Germany will also attract turnover tax at the prevailing statutory rate. This will also apply to agreed advance payments.
- 9.2** If, in exceptional circumstances, the agreed price should be in a foreign currency and the exchange rate should alter, we reserve the right to adjust the price up to the time we receive the purchase price.
- 9.3** If a price is not agreed for a delivery, we shall invoice you at our list price as valid on the date of delivery.
- 9.4** If we mutually agree on a modification to the delivered items after conclusion of the contract, you will bear all the costs incurred thereby.
- 9.5** Our claim to damages under Section 377 of the Swiss Law of Obligations will be determined by the deduction method where appropriate.
- 9.6** The cost incurred in payment transactions will be borne by each Party.
- 9.7** Costs which we incur due to late return of bank guarantee/surety documents will be reimbursed by yourselves.
- 9.8** Any additional costs incurred at home and abroad which are not covered by the agreed Incoterm clause (Incoterms 2000), such as inspection costs, consulate and certification fees incurred in connection with the delivery are to be borne by you. The same applies to taxes accrued outside the Federal Republic of Germany.

10. Terms of payment

- 10.1** The purchase price and additional costs, e.g. for packing and freight, are payable to us without deduction within 14 days of the invoice date. Any payments, including those involving bills of exchange, will not be deemed to have been made until we can freely draw on them.
- 10.2** You will have the right to withhold payment or to set payments off against counterclaims only as far as your counterclaims are undisputed or upheld in a non-appealable judgement.
- 10.3** If you are in default vis-à-vis ourselves, we will be entitled to defer performance of our own contractual obligations until we have received the overdue payments; in particular, we will be entitled to retain all or part of the delivered items.
- 10.4** We will charge interest at 5 percent points per annum above the prevailing European Central Bank base rate for failure to observe agreed payment dates.
- 10.5** If you default on due payments and fail to make payment even after a grace period has been set, or if you are otherwise in serious breach of contract, we shall be entitled to rescind the contract and demand compensation. You will then be obliged to return the delivered items to us immediately at our request, free of charge to ourselves and at your risk.

11. Retention of title

- 11.1** Any items to be delivered and any delivered items will remain our property until the purchase price and additional costs have been paid in full.
- 11.2** While the delivered items are subject to retention of title, you must not sell, hire, lease, lend or pledge them, nor must you transfer ownership for surety or other purposes or otherwise dispose of them to third parties. You will assist us in measures to safeguard and, where appropriate, assert our right to retention of title. You will inform us immediately if third parties assert rights to items to be delivered or delivered items or dispose of it.
- 11.3** For the duration of our retention of title, we shall be entitled to insure the items to be delivered or the delivered items at your expense against theft, breakage, transit, fire, water or other damage, unless you can provide evidence that you have taken out insurance yourselves.
- 11.4** If you default on payment or are otherwise in serious breach of contract, we shall be entitled to take the delivered items back. If we take the delivered items back and/or seize it, this will not constitute rescission of the contract.
- 11.5** The transfer of title will not affect the passage-of-risk provisions in Clause 5.

12. Force majeure

- 12.1** Either Party will be entitled to refuse to fulfil its contractual obligations where and for as long as this is prevented or is not economically viable as a result of the following circumstances: strikes, lockouts, and other circumstances beyond the Parties' control such as natural disasters, fire, earthquake, war (declared or undeclared), mobilisation, revolt, seizure, distraint, embargo, energy supply restrictions, and defects and delays among sub-suppliers for one of these reasons.
- 12.2** A circumstance referred to in this Clause and occurring prior to conclusion of the contract will entitle either Party to refuse to perform the contract only if the circumstance has proven repercussions for performance which were not foreseeable at the time the contract was concluded.
- 12.3** The Party wishing to invoke force majeure will inform the other Party immediately of the start and end of such circumstances.
- 12.4** If you are hindered by force majeure from performing the contract, you will indemnify us for the costs we have incurred in protecting the ordered item.
- 12.5** Each Party will have the right to rescind the contract in writing if performance of the contract is prevented for more than six months as a result of force majeure under this Clause.

13. Right of first refusal and repurchase

In view of our second-hand machine business the following regulations shall apply:

- 13.1** We, or a company to be designated by us, shall have the right of first refusal in respect of machines and sub-assemblies supplied by us, except when the resale is within your Company or Group.

- 13.2** We shall accordingly have the right of repurchase if you wish to otherwise transfer the above products to third parties outside your Company or Group.
- 13.3** You will inform us in good time if you plan a sale or transfer to a third party outside your Company or Group. We shall, if second hand machines are required by us, give preference to the repurchase of machines whose service history is documented in a service logbook.
- 13.4** Where applicable, the right of first refusal and right of redemption are to be exercised within 4 weeks after your information has been received by us in accordance with item 13.3.

14. Court of arbitration, applicable law

- 14.1** Any disputes arising out of and in connection with our contractual relationship will be subject to the rules of arbitration and conciliation of the International Chamber of Commerce and to a final decision by one or more arbitrators appointed in accordance with the said rules. The court of Arbitration will be in Zurich, Switzerland.
- 14.2** The contract will be subject to Swiss law, to the exclusion of the United Nations Convention on Contracts for the International Sale of Goods (CISG).

Focke & Co. (GmbH & Co. KG)